

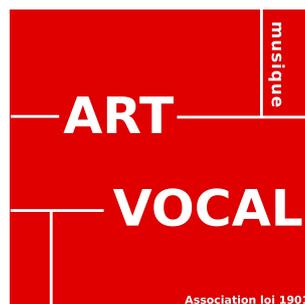
Alice et Cécile

Les deux jumelles qui réinventent un vocal jazz à la française



> Album distribué en France, en Malaisie, Singapour, Hong Kong et Indonésie (Version asiatique ci-dessus)

Association culturelle, loi 1901



Sommaire

Présentation et biographie de *Alice et Cécile*

Discographie

Scènes et festivals

Articles de presse

Le Concert jeune public, *Douceur*

>Le répertoire

>Propositions pédagogiques

>En scène !

>Conditions techniques du concert

Alice et Cécile

« *Un jazz qui aurait digéré la variété internationale depuis les années 50.* »
Jazzhot

« ... *Charme et fraîcheur, les jumelles Alice & Cécile font swinguer le bottin.* »
Le Nouvel Obs



Présentation

Remarquées dans un club de jazz New-yorkais lors d'un séjour linguistique outre-atlantique, les talentueuses jumelles sont rapidement prises en charge à leur retour en France par le guitariste et producteur **Patrick Saussois** qui leur fait enregistrer leur **premier album** - 5 reprises et 6 compositions originales - sur le label **DJAZ Records**.

Avec un charme indéniable et un petit air faussement "Demoiselles de Rochefort" dont le Michel Legrand des années 60 nous a laissé la nostalgie, **les deux jeunes chanteuses réinventent un vocal jazz à la française** qui sait conjuguer - entre légèreté et volupté - **jazz et chansons françaises ou internationales, swing et intelligence des textes, effluves de musiques brésiliennes sur accords croisés**. Une façon fort agréable de **réconcilier amateurs de jazz et grand public**, à la manière d'un Thomas Dutronc ou en leur temps, des Henry Salvador et consorts. **Un charme à la française auquel ont succombé les pays d'Afrique australe et les pays asiatiques** où l'album des demoiselles est amplement distribué : **Malaisie, Singapour, Hong Kong, Indonésie**.

Une jolie formule fortement appuyée sur scène par quelques-unes des plus belles pointures du jazz français tels que **Pierrick Pedron, Alain Jean-Marie, Patrick Saussois, Stan Laferrière, Daniel Givone** et pour la chanson française **Michel Haumont, Gilbert Laffaille**, etc. Un all-star band avec lequel les jumelles égrènent scène après scène les clubs de jazz de la capitale comme le **Duc des Lombards, Le Sunside, Le Cirque d'Hiver**; en premières parties prestigieuses : **Dee Dee Bridgewater, Ron Carter, Angelo Debarre**; et aux festivals tels que les Rendez-vous de l'Érdre à Nantes.

>> Biographie

>> **Alice & Cécile, jumelles dans la voix !**

Ont toujours chanté. Et ne cherchez pas dans les gènes l'origine de cette passion qui les tient depuis l'enfance, il n'y avait pas de musiciens ni de chanteurs dans la famille. Tout au plus une certaine habitude qu'ont tous les grands-parents de pousser la chansonnette aux fêtes de famille. Elles ont appris toutes seules à l'oreille, en écoutant et réécoutant les albums de la discothèque familiale.

>> **De New York à Paris !**

Vainqueur des Jeunesses Musicales de France au Cirque d'Hiver à Paris en 2001, elles décident de vivre une année à **New York** où elles découvrent les plus belles comédies musicales de Broadway, s'imprègnent de Harlem, fréquentent le Blue Note et entendent en directe **Oscar Peterson, Ray Brown, Dizzy Gillespie's Band**. Elles rencontrent alors **Enrico Granafei**, guitariste/harmoniciste/chanteur et directeur artistique du **Trumpet's, le plus célèbre club de jazz du New Jersey**. Une grande amitié naîtra entre eux et elles participeront à de **nombreuses Jam Sessions**, accompagnées de musiciens **new-yorkais**. Après avoir été remarquées au Trumpet's, les talentueuses jumelles sont rapidement prises en charge à leur retour en France à Paris par le guitariste et producteur **Patrick Saussois** qui leur fait enregistrer leur premier album, *All you need is a song*, - 5 reprises et 6 compositions originales – sur le label **DJAZ Records** à Paris.

>> **Outre Atlantique**

Un charme à la française auquel ont succombé **les pays asiatiques** où le premier album des demoiselles est amplement distribué : **Malaisie, Singapour, Hong Kong et Indonésie**. Alice & Cécile se produisent aussi outre-atlantique, comme aux **États-Unis** (New York, le New Jersey) et en **Afrique Australe** (Namibie, Bostwana, Zwaziland, Afrique du Sud) via le ministère des Affaires Étrangères, le Ministère de la Culture et l'Institut Français d'Afrique du Sud lors de la semaine de la Francophonie en mars 2012.

>> **Art Vocal**

Elles créent en 2011, **l'association ART VOCAL**, dont l'objectif est de développer, promouvoir, diffuser le chant sous toutes ses formes et de défendre un répertoire mêlant la chanson française, le jazz et autres styles musicaux s'y rattachant. Ses moyens d'actions sont l'organisation de manifestations culturelles telles que concerts, animations, initiation et diffusion de multimédia ainsi que toutes autres initiatives pouvant aider à **la promotion et à la diffusion du chant**.

Aujourd'hui, elles présentent un album pour petits et grands, **Douceur**, teinté de jazz des plus célèbres comédies musicales et de chansons françaises. Elles étaient enceintes de leur deuxième enfant pendant toute la période des répétitions et de l'enregistrement de ce deuxième album. Elles préparent actuellement, leur prochain album de chansons françaises avec le chansonnier poète Gilbert Lafaille, les guitaristes Michel Haumont, Daniel Givone et Jean-Félix Lalanne, le pianiste Alain Jean-Marie et bien d'autres encore...

Discographie

All you need is a song

Directeur artistique: **Patrick SAUSSOIS** Enregistré en novembre & décembre 2006 Studio MESA (77)

Elles sont accompagnées par Alain JEAN MARIE (piano), Patrick Saussois (guitare), Pierrick Pedron (saxophone), Pierre Yves Sorin (contrebasse), Stan Laferriere (batterie, percussions), Syntax (vocal), Enrico granafei (voix, guitare).

Cet album est composé de 11 titres dont 5 reprises et 6 compositions. Arrangements de Stan LAFERRIERE et de Patrick SAUSSOIS. Compositions de Patrick SAUSSOIS (musiques), Stan LAFERRIERE, Fred LOIZEAU et Enrico GRANAFEI (paroles&musiques).



- 1- Going out of my head (T. Randazzo/B. Weinstein)
- 2- L'eau à la Bouche (S. Gainsbourg)
- 3- Partir - A tribute to NYC (F.Loizeau)
- 4- Smile (C.Chaplin)
- 5- Fragiles (P. Saussois/F. Loizeau)
- 6- My favourite things (R.Rodgers/O. Hammerstein II)
- 7- A toi, à moi (E. Granafei)
- 8- Elle s'envole en ville (P. Saussois/F.Loizeau)
- 9- La vie au Brésil (S.Laferriere)
- 10- Call me (T.Hatch)
- 11- All you need is a song (E.Granafei)

Premier enregistrement de deux jeunes chanteuses, sœurs jumelles originaires de Vendée, pour le label DJAZ Records. Deux voix superbement timbrées et placées, qu'elles arrangent et harmonisent elles-mêmes avec invention, talent et musicalité. Un répertoire et des ambiances qui ne sont pas sans rappeler les références d'Henri Salvador, Eliane Elias ou Diana Krall. Une véritable bouffée de fraîcheur et de plaisir dans le paysage du jazz et de la chanson! »

Jean-Michel Proust, Directeur artistique du Duc des Lombards - Paris

Distribution

En France

Cet album est distribué par **DJAZ DPM / Distribution Kultur**

A l'étranger

Traduit **en chinois** et en **mandarin** il est distribué dans les 4 pays suivants, **Indonésie, Singapour, Hong Kong et Indonésie**, via le distributeur anglais ROCKINMUSIC.COM

Contacts

aliceetcecile@gmail.com / alice.yvernogeu@hotmail.fr / 06 98 92 11 02

Ecoute et photos en ligne sur www.aliceetcecile.com

Douceur



Produit par l'association ART VOCAL et distribué par DJAZ DPM. Enregistré au Studio Arpège par Eric Chauvière (France – Nantes), en octobre et novembre 2011.

Avec Simon Mary à la contrebasse, Daniel Givone à la guitare, Frédéric Bourgeois au piano et Samuel Lecomte à la batterie. Et de prestigieux invités tels que Patrick Saussois (enregistrement inédit de 2007), Hugo Reyne à la flûte, Gospel Rivers pour les chœurs et Alain Jean-Marie au piano.

Spectacle à partir de 3 ans, mis en scène par Jean-Luc Annaix, directeur artistique de la compagnie nantaise, Théâtre Nuit, lors d'une semaine de résidence au Théâtre Le Marais en mai 2012 à Challans (85).

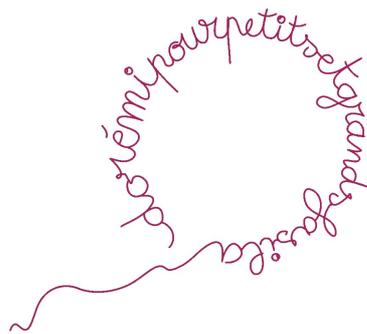
- 1- Les Cordes Vocales (Jean-Luc Annaix)
- 2- Do,ré, mi (Richard Rodgers /Oscar Hammerstein II)
- 3- Recette pour un cake d'amour (M. Legrand/Jacques Demy)
- 4- Sa maison (M. Legrand/Claude Nougaro)
- 5- La poupée qui fait (S. Gainsbourg)
- 6- Alice in Wonderland (B. Hilliard/S.Fain)
- 7- Si Jolie (E.Marmay/P.Gérard)
- 8- Les chenilles (Aldo Romano/Claude Nougaro)
- 9- Baby Doll (Simon Ertaud/Alice Yvernogeu)
- 10- A la claire fontaine
- 11- I pray on christms (Harry Connick Jr.)



Teinté de jazz des plus célèbres comédies musicales et de chansons françaises !

D'une proposition de recette de gâteau «Recette pour un cake d'amour», à l'évocation de la guerre «Les chenilles», à la suggestion des sentiments amoureux «Si jolie» mais aussi à l'évocation de la complicité fraternelle «les cordes vocales»; c'est tout un programme de sensations qui s'offre à l'enfant. Aussi nous tenions à présenter certaines chansons populaires et traditionnelles comme celles de Noël «I pray on Christmas» et «A la Claire Fontaine», cette dernière ayant connu des centaines de versions différentes.

Et ceci tout en ...



Scènes et festivals

En Vendée

Première partie de **DEE DEE BRIDGEWATER** au pied du **Château d'Aprémont - CG85**
Festival FACE & SI - **Mouilleron Le Captif**
Les Salorges - **Noirmoutiers**
Théâtre de Verdure - **Sables d'Olonne**
La Gargamoëlle - **Château d'Olonne**
Le Moiron - **Olonne sur Mer**
Le Grand R, scène nationale, , le Fuzz'Yon, Le festival international de chansons françaises
Les Chant'appart - **La Roche-sur-Yon**
Métiv'Son Festival Jazz & Blues - **Antigny**
Festival International de Jazz, Saint Jazz Sur Vie-Tremplin 'Jeunes Espoirs', Les Alyzés -
Saint Gilles-Croix-de-Vie
Festival d'art de la rue, La Déferlante - **Notre Dame de Monts**
Festival Jazz In Nat' - **Aizenay**
Festival les Ricochets - **Fontenay Le Comte**
Le Palais des Congrès - **Saint Jean de Monts**

En région Des Pays de La Loire

A Nantes:
Festival Les Rockeurs ont du Cœur,
La FNAC,
L'OLYMPIC,
Festival International de jazz LES RENDEZ-VOUS DE L'ERDRE. Public de **10 000 personnes.**
Le NANTILUS
Le théâtre, le TNT
La Baule:
L'Hermitage
Cholet:
Festival Esti Jazz

En France / Paris

Paris:
Festival Jazz aux Tuileries
Le Sunset
Le Duc des Lombards
Le Franc Pinot
Le Cirque d'Hiver, Vainqueur des Jeunesses Musicales de France en 2001
La FETE A NEUNEU (Saint Ouen)
La CHOPE DES PUCES (Saint Ouen)
Montrouge:
Festival International de Jazz Manouche
Vannes:
JAZZ A VANNES off
Bordeaux:
Le Palais de La Bourse
Royan:
Casino de Royan

A l'Étranger

ETATS-UNIS
Jazz club The Trumpets **Montclair - New Jersey**
NEW YORK
La célèbre gare de Manhattan GRAND CENTRAL STATION pendant le festival italien, *The bridge between Venise and New York*
DIZZY GILLESPIE THEATER (Greenwich village)
AFRIQUE AUSTRALE: Namibie, Bostwana, Zwaziland et Afrique du Sud
Tournée de 10 concerts organisée par le ministère des Affaires Étrangères, le Ministère de la Culture et l'Institut Français d'Afrique du Sud pour la semaine de la Francophonie du 20 mars 2012.
Théâtres, AmbassadeS, festivals et centres culturels Français.

MALAISIE, SINGAPOUR, HONG KONG et INDONESIE
L'album *All you need is a song* – Djaz records est distribué par Rockinmusic et traduit dans la langue des pays nommés ci-dessus

Jeune public >> Concerts pour enfants, DOUCEUR

Le 23/05/2013 à 10h30 à **Saint Colomban**-salle des Mauves et à 15h à **Legé**
Le 24/05/2013 à 10h30 à **Fresnayen Retz** et à 15h à **Paulx**
Le 30/05/2013 à 14h15 et à 15h30 à **Oudon**
Le 31/05/2013 10h30 et à 14h à **Montoir de Bretagne**-salle Bonne Fontaine
Organisé par Musique et Danse en Loire Atlantique. Réunissant plus de **1200 élèves du CP au CM2**
le 17/01/2013, 3 concerts à 9h, 14h et 15h30, réunissant plus de **600 élèves du CP au CM2**
Organisé par la Ville de **Challans** au Théâtre Le Marais

Articles de presse

En avril, elles partent en tournée outre-Atlantique

Alice et Cécile : back to the USA !

Cette année, Alice et Cécile continuent à porter leur musique et leur message empreint de fraternité au-delà des frontières hexagonales. Après une tournée en Afrique l'an passé, c'est cette fois aux États-Unis qu'elles vont distiller leurs notes jazzy, avec des mots en Anglais ou dans la langue de Molière.



▲ Un duo plein de "Douceur"

Est-il encore nécessaire de présenter Alice et Cécile, ces deux sœurs jumelles frappées par la muse Euterpe en écoutant chanter leur "mamie" ? Raymond Yvernogeu, "qui nous a fait prendre conscience que nos ancêtres ont beaucoup à nous apprendre, c'est un patrimoine précieux". Aujourd'hui, les deux jeunes femmes sont devenues deux jeunes mamans, mais leur passion pour le chant, la composition, la musique, n'en est devenue que plus forte avec le temps. Aujourd'hui, avec l'aide de l'Association Art Vocal, elles ont écrit un spectacle dédié de leur deuxième album, "Douceur" (qui peut aussi se dire "Deux sœurs") que les petits Challandais ont pu apprécier le 17 janvier dernier. « Ce concert a été joué devant 650 scolaires, des CP au CM2. Sur le thème des comédies musicales, les

enfants ont pu (re)découvrir Peau d'Ane, Alice au Pays des Merveilles, Les Dames de Rochefort... Ou des chansons comme *Waka de Charlie Chaplin*, *Do Re Mi de La Mésodie du Bonheur*, ou la chanson *Battement de cœur pour duo de cordes*, confient Alice et Cécile, en ne pouvant cacher leur passion pour M. Legrand ou Jacques Demy. Cette année, Douceur continue à arpenter les scènes du Grand-Ouest, puisque Alice et Cécile seront en concert le 25 mai à Saint-Colomban (à 10h30), et à Corcou sur Lognonne, le vendredi 24 mai à Fresnay en Retz, le 30 mai à Quilon, et le 31 mai à Montoir.

Sœurs internationales

En parallèle, la notoriété des jumelles vendéennes continue à s'étendre hors des frontières de l'Hexagone, puisqu'après une tournée en Afrique l'an passé, c'est cette fois vers les États-Unis qu'elles s'environneront en avril, pour une tournée outre-Atlantique du 11 au 22 avril. "Nous partons jouer à Montclair, puis à New York, sur l'île de Manhattan". Et autant dire que les établissements où elles vont se produire pour trois concerts sont des références dans le milieu du jazz : le Trumpet's (un jazz-club fréquenté par de fameux artistes) et le Dizzy Gillespie Theater, un établissement mythique dont l'évocation renvoie, au mélomane, des images de Broadway. « Ce n'est pas une première, nous y sommes allées six fois auparavant. Nous avons joué une fois à New York, et depuis, le responsable nous programme tous les deux ans. Autre expérience : la dernière fois, nous avons eu l'opportunité de jouer dans

une gare très ancienne, à Central Station, dans le cadre du festival "Bridge between Venice and New York". Et le public américain pourra se délecter d'un tiers de standards "à la façon Alice et Cécile", les deux tiers de nos titres sont des chansons françaises, des reprises de Nougaro, Gainsbourg et notamment "La Javanaise", Michel Legrand, et des compositions de notre premier album... C'est une expérience très enrichissante. On recoupe complètement nos mœurs, tout en se nourrissant d'autres sons, d'autres instruments. On se ressource". Un "American Dream" teinté de "Douceur à la Vendéenne", en quelque sorte.

Frank Fischbach
Utile Plus d'infos sur le site www.aliceetcecile.com. Le CD "Douceur" est disponible chez tous les bons disquaires locaux.

Alice et Cécile, douceur jumelle

Alice et Cécile, deux sœurs jumelles unies entre autres par une passion commune pour le chant et la musique, reviennent avec une actualité qui, elle aussi, se décline en deux temps : une nouvelle association, tout d'abord, et un nouveau CD à découvrir en cette fin d'année.

Est-il toujours nécessaire de présenter Alice et Cécile ? Elles sont sœurs jumelles, toute deux passionnées par la musique. Une passion exacerbée par un talent indéniable pour le chant qui, après avoir séduit les scènes vendéennes, est parti à la conquête des mélomanes de France, et peut-être plus encore. D'où vient une telle passion ? Avec émotion, les deux sœurs se souviennent de leur grand-père, avec qui elles se sentaient très proches.

Raymond Yvernogeu, très connue sur le secteur pour avoir été l'une des personnes qui ont fait voyager la Manichine dans toute l'Europe. Elle était passionnée de musique et chantait très souvent, avec une grande justesse. Elle nous a transmis cet amour pour le chant, mais aussi la volonté de transmettre, de se nourrir de ce qui existe... Mais comme l'art ne vaut que s'il est partagé, très vite, les deux sœurs s'investissent dans une musique qui s'échange avec un public.

Un CD en «douceur»

Cinq ans après «All you need is a song» (leur premier album, grand public, sorti en 2006 chez Jazz records), Alice et Cécile reviennent donc avec un nouveau CD. Avec de prestigieux "guests" (invités) tels que Daniel Gouze à la guitare, Frédéric Bourgeois au piano, Samuel Lecomte à la batterie et aux percus, Simon Mary à la contrebasse, et des invités spéciaux tels que Hugo Reyne à la flûte à bec ou encore Alain Jean-



Decouvrez des extraits de leur nouvel album sur le site des deux sœurs jumelles.

Marie au piano, Patrick Saussois à la guitare ou les Gospels River pour les chœurs, cette galette de platine de 11 titres ne devrait pas séduire que les enfants. Et c'est justement là l'objectif visé. Car si Douceur est annoncé comme «un album pour enfants, il ne s'agit pas pour autant d'une compilation de comptines». L'enfance comme toile de fond, mais le tout teinté de jazz ou chanson française (notamment de comédies musicales). En d'autres termes, un moyen de transmettre une passion musicale aux plus jeunes, «et en tant que futures mamans pour la seconde fois, nous savons de quoi nous parlons».

Le CD se compose en grande partie de reprises (De Ré Mi, Becette pour un cake d'amour, La poupée qui fait, Alice in Wonderland, etc.) mais aussi de compositions plus personnelles telles que *Les Cordes vocales* ou encore *Baby Doll* et son approche plus folk. «Nous avons apporté des soins particuliers au packaging, afin de proposer un bel objet, un CD complété par un livret complet. C'est un moyen d'offrir un cadeau de Noël personnel, authentique et local». Ce nouvel album est à découvrir dans tous les principaux points de vente de Vendée et des Pays de la Loire.

Et après ? Après une aussi riche actualité, les deux sœurs vont mettre leur carrière musicale en stand-by pendant quelques mois, «le temps de donner naissance à nos enfants respectifs», pour revenir au printemps 2012 avec de nombreux projets, «dont une suite de notre premier album, que nous envisageons d'ici deux ans, ou encore un spectacle pour les scolaires». La belle aventure musicale d'Alice et Cécile est loin de s'arrêter, mais c'est avec douceur qu'elle pourrait devenir une épopée.

Frank Fischbach

Pratique : Le CD Douceur est vendu le 18 novembre. Ouverture du site www.aliceetcecile.com, qui permettra notamment de commander le CD, contacter les artistes et adhérer à l'association Art Vocal. Il est également possible de les contacter par mail : aliceetcecile@esgmail.com.

Jeu 15 décembre 2011

Les jumelles Une tournée africaine pour le trio "Alice et Cécile"

Dans le cadre du "Mois de la Francophonie", Alice et Cécile ont été choisies par le réseau des Alliances françaises en Afrique australe et l'Institut français d'Afrique du Sud pour représenter l'Hexagone lors d'une grande tournée, qui se déroulera du 17 mars au 4 avril.

L'Institut français d'Afrique du Sud (Ifas), via le réseau Alliances françaises, organise un Mois de la Francophonie, jusqu'au 4 avril, en Afrique australe. Ce mois de la Francophonie propose notamment un festival itinérant de musique, et de nombreux artistes internationaux. "Le profil recherché ? Des artistes qui chantent en Français, dans un registre jazz voire musique du Monde", précise Cécile Reyne. Et justement, les jumelles vendéennes Alice et Cécile cultivent, depuis plusieurs années déjà, une expérience internationale. "Notre premier CD a été distribué en Asie du Sud-Est, et nous avons déjà eu l'occasion de nous produire en Amérique, de travailler avec le réseau Alliance Française pour des concerts en Europe". Et lorsque la candidature des jumelles est sollicitée par la Namibie, elles remportent un véritable succès, garrant même la priorité aux "stars" locales. Le vote est sans appel, et à l'image du "coup de cœur" que les Africains ont eu pour Alice et Cécile : elles représenteront la France métropolitaine dans cette grande tournée, qui se décline pour elles en sept dates. "Du 20 au 31 mars, nous allons jouer à Maseru (Lesotho), Durban, Pretoria

(Afrique du Sud), Mbabane (Zwaziland), Cap Town (Afrique du Sud), Windhoek (Namibie). Le septième concert, le 2 avril, sera également à destination d'un jeune public". Une tournée prise en charge par les organisateurs.

Version "trio"

Un trio "Alice et Cécile" ? Non, ce n'est pas une erreur. Car hormis le fait qu'Alice et Cécile est le nom de scène des jumelles, il comprend également la formation musicale qui épaula le duo, dans des configurations différentes. Et c'est justement la version "trio" qui a été retenue par les organisateurs de cette tournée africaine, à savoir Alice, Cécile, et le guitariste Daniel Gouze, qui sera lui aussi du voyage. Et pour le trio, les répétitions ont déjà commencé, pour un spectacle parfaitement rodé, même s'il laissera une part à l'improvisation. "Afin de colorer davantage notre musique, nous n'hésiterons pas à inviter des musiciens de la tournée à monter sur scène avec nous". Et le festival promet de belles rencontres, notamment autour du chant et de la danse avec Fana Tschabalala, ou Bathia Neyell Funani.



Pour illustrer l'affiche du concert en Namibie, ce sont ces intrigantes "jazz-jumelles" qui ont été choisies.

Puisant dans leur répertoire qui mêle chanson française et jazz, titres francophones et anglophones, compositions et classiques... Alice et Cécile ont en réalité préparé deux spectacles. Le concert qui sera proposé aux festivaliers, dans un premier temps, mais aussi "un concert éducatif" destiné aux enfants, à un jeune public qui était lui aussi destinataire des deux CD. Un public enfant qui, justement, sera bientôt le centre de préoccupation de la toute jeune association Art Vocal, qui devrait être en résidence au théâtre du Marais, à Challans, en septembre, pour concevoir un spectacle pour enfants : les jumelles seront alors mises en scène par Jean-Luc Annex. "Cette tournée africaine, et ce spectacle "jeune-public" sera un très bon test".

Mais pour l'heure, Alice et Cécile espèrent revenir avec une expérience à la fois nouvelle et enrichissante, et des images plein la tête, de rencontres, de paysages, de salles de spectacles, des jardins des ambassades où elles se produisent. "Nous espérons aussi visiter notamment le musée de l'Apartheid. Mais attention : nous ne sommes pas en vacances, et le rythme de cette tournée s'annonce très soutenu". Quoi qu'il en soit, nul doute qu'Alice et Cécile apprennent de ce peuple, de multiples couleurs qui pourraient venir teinter leur troisième album, dont elles parlent déjà.

F. F.
Utile - Pour plus d'informations sur Alice et Cécile, ou encore pour adhérer (11 € par an) à l'association Art Vocal, une adresse : <http://www.aliceetcecile.com>

Challans et sa région

Les douces sœurs en concert que pour les enfants

Les sœurs jumelles Alice et Cécile Yvernogeu se donneront en récital le 17 février prochain, devant plus de 600 élèves des écoles primaires de Challans. Des concerts tout en pédagogie.

Portrait

La gentillesse est rare en création. Sauf peut-être en pays maraichin ! Nous avons les sculpteurs Jean et Joël Mattel, nous avons maintenant les chanteuses de jazz professionnelles, Alice et Cécile Yvernogeu, Challandaises pures souches. 31 ans cette année, filles du drogiste Jean Yvernogeu, elles ont croqué la mervelle - lors de leurs études au lycée Truffaut, sur des plateaux JMF (Jeunes musicales de France), qui permirent notamment à Alice d'atteindre le niveau national. C'était en 1999.

Depuis, elles ont noué leur bosse. Toutes deux mamans de deux enfants (Alice, deux filles, Cécile, deux garçons), elles ont fait leur chemin, sorti des CD, acquis une notoriété qui dépasse les frontières de la région et celle de notre pays. Four exemplaire, elles étaient en tournée durant trois semaines, l'année dernière, en Afrique australe, ont chanté à Durban, à Cap Town, devant le roi du Lesotho... « Ce fut extraordinaire. Nous avons été reçues comme des stars. Nous avions la pression de représenter la culture française à l'étranger ». Dans le même ordre d'idées de représentativité, elles ont se produire à New York et dans le New Jersey en avril prochain. - Nous avons un profil

à international, celles de sœurs de jazz, qui plaît bien », analyse Cécile.

Méthode pédagogique

Si l'échanger fait souvent appel à elles, elles ne négligent pas pour autant la Vokoko, N. Challans. L'une habite Fal-lau, l'autre La Motte-Achard, mais elles seront bien jouées le 17 février, au Marais, rue Garmot. - Nous avons fait notre premier concert pédagogique à Windoeko, en Namibie. Depuis, l'idée a fait son chemin. « En trois séances (10 h 30, 14 h, 19 h), devant les jeunes Challandais du CP à la CM2, accompagnés du pianiste polonais Antoine Herwier, elles se sont montrées en scène sur le thème de la comédie musicale, tout particulièrement inspirées par Les Dames de Rochefort, celles qui chantent - Nous sommes des sœurs jumelles... - « C'est un spectacle sur l'art vocal, pour révéler des vocations, sans pour cela être issu de familles de musiciens », comme c'est le cas pour les jumelles challandaises. Durant ces 60 minutes de spectacle, elles s'adresseront également de vive voix à ce jeune public, pour garder leur envie et leur curiosité. Titre du spectacle : Douceur. Douces sœurs, c'est un clin d'œil voulu... Ce concert pédagogique sera destiné à se répéter à leur retour des États-Unis. Notamment en



Alice et Cécile Yvernogeu se préparent à entrer en scène, c'était en Afrique du Sud l'année dernière.

Loire-Atlantique (au mal, à Fresnay-en-Retz, Corcou-sur-Lognonne, Saint-Colomban, Montoir, Paula et Nantais). Et elles ont installé un téléchargeur sur un livret pédagogique sur www.aliceetcecile.com.

Le prochain CD ? « Pas avant 2014 ». Les deux jeunes mamans ne passent pas leur temps à se produire, mais ont plus la course. Mais de leur passion, elles en vivent.

Tournée exceptionnelle en Afrique Australe - mars-avril 2012

Cap Town
Joahnesburg
Prétoria
Durban
Swakopmund
Windhoek
Mbabane



Alice & Cécile
A Concert with French
Jazz-Twins

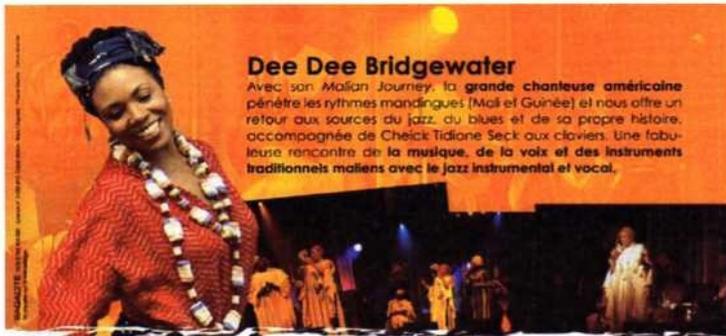
Sat.
31
March
20:00
@ FNCC Terrace

N\$ 45 in advance
N\$ 60 at the door

en Afrique du sud, Namibie, Bostwana et Lesotho

Alliance Française
af

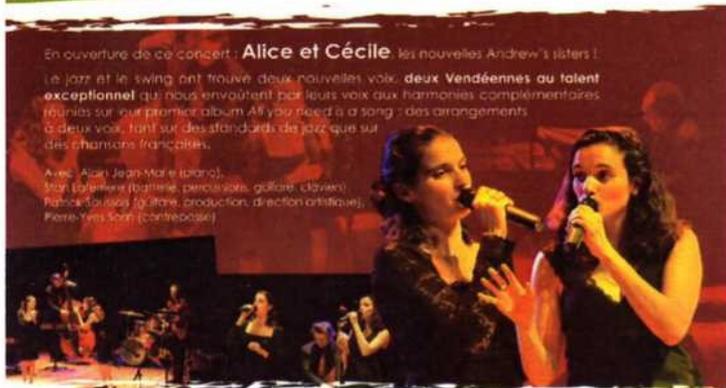


Dee Dee Bridgewater

Avec son *Malian Journey*, la grande chanteuse américaine pénètre les rythmes mandingues (Mali et Guinée) et nous offre un retour aux sources du jazz, du blues et de sa propre histoire, accompagnée de Cheick Tidiane Seck aux claviers. Une fabuleuse rencontre de la musique, de la voix et des instruments traditionnels maliens avec le jazz instrumental et vocal.



Une soirée unique, des voix exceptionnelles, un lieu magique...



En ouverture de ce concert, Alice et Cécile, les nouvelles Andrews Sisters ! Le jazz et le swing ont trouvé deux nouvelles voix, deux Vendéennes au talent exceptionnel qui nous envoient par leurs voix aux harmonies complémentaires réunies sur leur premier album *All you need is a song* : des arrangements à deux voix, tant sur des standards de jazz que sur des chansons françaises.

Avec Alain Jean-Marie (piano), Max Legrand (batterie, percussions, guitare, claviers), Patrick Saussois (gitarre, production, direction artistique), Pierre-Yves Sorin (contrebasse).

Renseignements et réservations : 02 51 36 93 60 ou www.vendee.fr (paiement sécurisé)
Conseil Général de la Vendée, Service des Spectacles, 85923 La Roche-sur-Yon Cedex 9 (siège à l'entrée du palais départemental)
Ouverture de la billetterie : lundi 2 juillet à 10h00 / Plein tarif : 14 € / tarif réduit : 6 €

Ouest-France
Jeudi 27 août 2009

Alice et Cécile, la révélation jazz de la région

Les deux sœurs jumelles et leur répertoire jazz et chanson s'installent pour un piano-voix aux rendez-vous de l'Erdre.

« Nous allons donner un spectacle intimiste sur une scène de 6 000 personnes, j'ai déjà le trac. » Alice cherche du soutien dans le regard de sa sœur jumelle. « Cette scène, cela fait dix ans qu'on en rêve », la rassure Cécile. Tout s'est enchaîné très vite pour les deux Vendéennes de 27 ans. Repérées à New York par le producteur italien Enrico Granafel, il leur ouvre les portes de son club de jazz, le Trumpet's. Âgées de 19 ans, les deux chanteuses amatrices d'alors ne réalisent pas ce qui leur arrive.

À leur retour en France, elles décident de se lancer à fond dans l'aventure, grâce au soutien de Patrick Saussois, qui les signe chez Djaz Records. Autodidactes, les deux sœurs apprennent vite. « On a compris qu'il fallait qu'on dépasse notre timidité. Qu'on se projette en tant que professionnelles, mais ce n'était pas évident. » Alice et Cécile découvrent l'univers du jazz avec des dates dans des clubs de renom, comme le Caveau de la Huchette ou le Duc des Lombards, à Paris.

Entre-temps, un premier album studio, *All you need is a song*, paraît il y a deux ans. Des reprises et des compositions qui mêlent chanson française, swing, jazz manouche et même de la bossa nova. Avec la rencontre d'Alain Jean-Marie, pianiste de renom, naît un



Alice et Cécile seront accompagnées d'Alain Jean-Marie au piano et de Patrick Chamois au saxophone.

trio. Un piano-voix qui met en valeur la soprano et l'alto. « Alain est quelqu'un qui nous a permis de nous libérer. Il a compris comment nous accompagner et nous laisse gérer toute la partie artistique. »

Les deux jumelles ont désormais la tête sur les épaules. Un deuxième album est en préparation ainsi qu'une tournée en Asie et à New York. En attendant, leur belle voix soufflera sur les bords de l'Erdre, le temps d'un concert. « Nous avons entièrement retravaillé notre répertoire. Afin de faire quelque chose qui nous ressemble plus. »

Benoît PUICHAUD
Samedi 29 août, à 17 h 30, show-case à la Fnac, et dimanche 30 août, à 17 h 30, sur la scène Talents jazz des rendez-vous de l'Erdre.

ELLE ATLANTIQUE PAYS-DE-LA-LOIRE culture



LES SABLES-D'OLONNE JAZZY FAMILY

Les deux font la paire ! On dit d'Alice & Cécile qu'elles sont les nouvelles Andrews Sisters. Originaires de Challans (en Vendée), ces jumelles n'ont que 27 ans, et déjà une sérieuse carrière de chanteuses de jazz derrière elles, en particulier en Asie. Cécile a une voix suave, aux teintes bossa nova, Alice, un timbre grave, plus rythm'n'blues. Cécile aime la musique classique, la chanson française et les variétés brésiliennes. Alice préfère les rythmes anglo-saxons, le rock et la pop. Coachées par le guitariste et producteur Patrick Saussois, elles sortent en 2007 leur premier album, « All you need is a song ». On croise dans leur univers des standards de jazz, des reprises de Serge Gainsbourg et d'Henri Salvador, ou leurs propres créations musicales, telle « Elle s'envole en ville ». Une bouffée de fraîcheur qui swingue !
Le 24 juillet, Alice & Cécile, Jardin du Tribunal, Les Sables-d'Olonne.
Tél. : 02 51 23 16 00. www.lesablesdolonne.fr

CÉCILE FAVER

DU C LOMBARDS
PATRICK SAUSSOIS
INVITE ALICE & CÉCILE

10 NOVEMBRE
À 20H & 22H

Un talent naturel pour chanter ensemble, en harmonie ou en contrepoint, qui évoque les Andrews Sisters ou les demoiselles de Rochefort, Alice & Cécile portent un répertoire qui mêle subtilement jazz et chanson française. Une manière très personnelle qui a séduit le guitariste et producteur Patrick Saussois.

Alice & Cécile (vcf)
Patrick SAUSSOIS (g)
Philippe «Doudou» CULLERIER (b)
Pierre-Yves SORIN (cb)

42 rue des Lombards
75001 Paris
Métro Châtelet
Tél. 01 42 33 22 88
www.ducdeslombards.com



Nantes en bref

Après les Rendez-vous, le jazz continue au TNT !



Alice et Cécile en novembre au TNT !

Les échos des Rendez-vous de l'Erdre ne se sont pas encore évadés de nos oreilles, mais il est une façon de les réentendre en se procurant le programme du TNT. Alice et Cécile, les jumelles vendéennes, ont enchanté dix mille spectateurs dimanche sur la scène flottante.

On retrouvera ces nouvelles « Demoiselles de Rochefort » les 26, 27 et 28 novembre sur les planches

du théâtre. Toujours au rayon jazz, l'Op ! Quartet sera au TNT du 22 au 26 septembre. Fascinés par le répertoire saxophonistique des années 1960 à nos jours, OP ! Quartet relit la musique de John Coltrane, Kenny Garrett, Bunky Green...

TNT, 11, allée de la Maison-Rouge, tél. 02 40 12 12 28. Site : www.tnt-theatre.com

LES sœurs JUMELLES

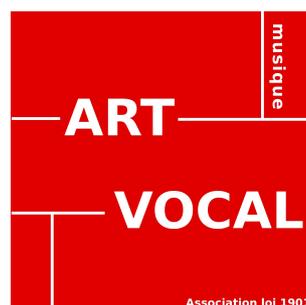
Alice et Cécile

présentent le concert éducatif jeune public

Doucesœur



Association culturelle, loi 1901



Le concert jeune public ! *Douceur*



Quoi de plus naturel que la **voix** ?

La voix est ce son unique qui émane de chaque être et signe son **identité**. Elle est inscrite à l'intérieur du corps : une pulsation bat au plus profond de nous, c'est celle de notre cœur. Vecteur de communication dès le plus jeune âge, elle est aussi le **premier instrument de musique** ! **Accessible à tous** puisqu'en chaque individu.

En quoi le **CHANT** est-il indispensable?

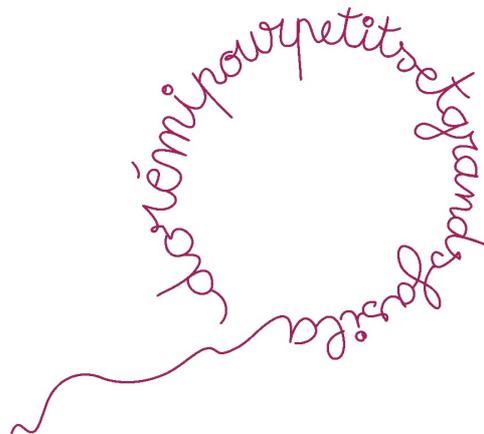
Il existe de multiples façons de chanter mais que cela **signifie-t-il** pour chacun d'entre nous ?

Il est un langage qui s'apprend, requiert **rigueur** et **ténacité**, mais ouvre en contrepartie, de magnifiques perspectives : **épanouissement personnel, plaisir des sens, qualité de l'écoute, développement de la mémoire et de l'imagination...**

Dès lors, le chant via la **pédagogie** ne serait-il pas **la clé** pour une **meilleure sensibilisation des jeunes à la musique** ? Et c'est ici que le projet de l'association ART VOCAL prend tous son sens avec le projet d'enregistrement d'un album pour enfants, suivi de concerts éducatifs jeunes publics, intitulés ***Douceur ou douce sœur***.

Ce dernier présente de manière **ludique et colorée toute la palette de la voix**. Il est proposé sous la forme d'un **véritable spectacle** amenant l'enfant à rêver et à chanter. Il permet de découvrir le son intérieur et extérieur qu'est **la voix**, d'écouter des **musiciens** se produire en **direct** et de partager **un moment musical intense** !

Enfin ces deux projets réunis sont **une initiation au jazz vocal, à la chanson française et à l'univers des comédies musicales** !



Ce spectacle se nomme, **Doucesoeur**, car il est écrit par deux **sœurs**, *Alice & Cécile*, à la fois **jumelles** et jeunes **mamans**.

Ce projet nous le portons ! Nous avons toujours chanté. Et ne cherchez pas dans les gènes l'origine de cette passion qui nous tient depuis **l'enfance**, il n'y avait pas de musiciens ni de chanteurs dans la famille. Tout au plus une certaine habitude qu'ont tous les grands-parents de pousser la chansonnette aux fêtes de famille. Nous avons appris toutes seules à l'oreille, en écoutant et réécoutant les albums de la discothèque familiale.

Nous souhaitons initier les enfants à la musique et au chant de la même façon que nous l'avons découverte, c'est à dire en allant au **théâtre** ! Le choc. On y découvre les **sensations**, **l'éveil** et le **mimétisme**. Et c'est parce que l'enfant est capable de faire semblant, d'évoquer des objets, des situations ou des personnages qu'il est capable de **musique** !

Ce **répertoire** est le reflet d'une enfance bercée par la musique, nos rêves d'enfants vécus à travers les **comédies musicales** et les **chansons**. Ce qui nous poussent aujourd'hui à présenter aux plus petits un répertoire mêlant le jazz et la chanson, bercé au son de la **voix**, et ceci tout en **douce soeur** ...!

Alors chantons !

Le répertoire

Nous avons sélectionné certains titres de notre nouvel album, *Douceur*. (Voir Discographie)

Les Cordes Vocales Extrait de la comédie musicale, *Battement de coeur* de Jean-Luc Annaix – Compagnie nantaise Théâtre Nuit

Sa Maison Michel Legrand/Claude Nougaro

Night in Tunisia Dizzy Gillespie/Frank Paparelli

Tout m'étonne Gilbert Lafaille

Recette pour un cake d'amour. Michel Legrand/Jacques Demy. Extrait du film musical, *Peau d'Âne*

Alice in Wonderland (B. Hilliard/S.Fain en 1951) Extrait du long métrage d'animation des Studios Disney et de l'adaptation du roman de Lewis Carroll, *Les Aventures d'Alice au pays des merveilles*

Smile Charlie Chaplin. Extrait du film *Les temps modernes*

Une chanson douce Henry Salvador

Les Chenilles Maurice Vander/Claude Nougaro

La chanson des jumelles Michel Legrand/Jacques Demy. Extrait du film *Les Demoiselles de Rochefort*

A la claire fontaine Poème du XVIIIème siècle

Do, ré, mi (Richard Rodgers / Oscar Hammerstein II, sorti en 1956) Extrait du film musical américain, *La mélodie du bonheur*

Propositions pédagogiques

Quelques notions concernant la comédie musicale

La comédie musicale est un genre théâtral, mêlant comédie, chant et danse. Apparue au XX^e siècle, elle se situe dans la lignée du mariage du théâtre et de la musique classique qui avait donné naissance aux siècles précédents au ballet, à l'opéra, à l'Opéra-bouffe et à l'opérette. Elle s'est particulièrement développée aux États-Unis, se dissociant à partir des années 1910 du genre classique par l'intégration de musiques « nouvelles » comme le jazz avec les chanteuses Julie Andrews ou Liza Minelli.

Le terme désigne également dans le langage courant **un film musical**. Les mondes de la comédie musicale et du film musical sont en effet intimement liés : de nombreuses comédies musicales ont été adaptées au cinéma dès l'arrivée du cinéma parlant, comme par exemple *Les demoiselles de Rochefort* du musicien Michel Legrand et du cinéaste Jacques Demy.

Apprendre une chanson issue d'une comédie musicale

Battements de cœur pour duo de cordes de Jean-Luc Annaix metteur en scène nantais de la compagnie Théâtre Nuit.

L'histoire : « Elly et Lisa, talentueuses cordes vocales, vivent un enfer dans la George de leur très antipathique propriétaire, un certain Jean-Paul Lerincheux. Vociférateur-né, il passe son temps à hurler du matin au soir, notamment sur sa femme, Arlette, devenue au fil des années son souffre-douleur. Elly et Lisa aspirent à être mieux traitées et rêvent secrètement d'une vie plus douce ; un beau jour, elles décident de passer à l'action... »

Les paroles

*Les cordes vocales vont deux par deux
Elles ne sont jamais à court de
Gestes tendres
Elles marchent toujours enlacées
Et ne semblent jamais pressées
De se déprendre...*

*Comme une paire de jumelles
Comme un couple de tourterelles
Tendres et naïves
Elles n'ont en tête qu'une idée
Demeurées à jamais soudées
Quoiqu'il arrive !*

*Mon alter ego
Ma deuxième peau
Sans distingo
Tu es mon écho
Et sans quiproquo
A moi idem*

*Les cordes vocales sont solidaires
C'est inscrit dans leur caractère
Elles s'épaulent
Et si par hasard l'une faiblit
Au même instant l'autre remplit
Le double rôle
Comme des monozygotes
C'est bien connu, elles gigotent
En harmonie
Et c'est drôle de les voir se de-
Doublent vraiment comme des de-
Calcomanies*

*Mon alter ego
Ma deuxième peau
Sans distingo
Tu es mon écho
Et sans quiproquo
A moi idem !
Joli tandem !!*

Les éléments constitutifs du jazz vocal

Le scat, l'onomatopée

Les chanteurs vocalisent à la manière des instruments, restituant avec onomatopées les brillantes improvisations des saxophones, trompettes ou trombones relevés sur les disques.

La polyphonie

En musique, il s'agit de la combinaison de plusieurs voix indépendantes et pourtant liées les unes aux autres par les lois de l'harmonie naturelle.

Mimie PERRIN ou le scat à la française !

Elle était une pianiste et une chanteuse des années 1950. Passionnée par les langues, dont l'anglais, son objectif était de faire swinguer la langue française par des **onomatopées**. C'est à dire en utilisant des mots très courts à une ou deux syllabes sur des airs de musique improvisées.

Exemple de l'écriture d'un scat à la française que nous proposons dans notre spectacle autour du titre, Night in Tunisia :

Paraît qu'on peut voir en Arabie
Paraît qu'on peut voir là, parlez donc
Paraît qu'on peut voir en Arabie
Des milliers de tapis volants

Paraît qu'on peut voir en Arabie
Paraît qu'on peut voir là, parlez donc
Paraît qu'on peut voir ça nous plaira
Des milliers de tapis volants

Paraît, dites donc qu'Ali Baba
Peine perdue n'peut plus trouver de beaux pots

Paraît qu'on peut voir en Arabie
Paraît qu'on peut voir là, parlez donc
Paraît qu'on peut voir en Arabie
Des milliers de tapis volants

Paroles Mimi Perrin – musique : Dizzy Gillespie, Frank Paparelli

En scène !

CONCERT JEUNE PUBLIC, DOUCESOEUR avec les sœurs jumelles ALICE & CECILE (voix) et Antoine HERVIER au piano au Théâtre le Marais à Challans réunissant plus de **660 élèves du CP au CM2** le jeudi 17 janvier 2013.



Douceur, en Namibie !

Alice et Cécile au **Centre Culturel Franco Namibien à Windhoek (CCFN)** le 31 mars 2012. Tournée de 8 concerts dont **1 jeune public** en **Afrique Australe** (Afrique du Sud, Swaziland, Namibie, Lesotho) aux mois de mars-avril 2012.

Tournée organisée par **l'Institut Français d'Afrique du Sud** et par **les Alliances Françaises** pour la semaine de la **francophonie**.



Conditions techniques du concert

Formation de 3 à 4 personnes. Le concert s'adaptera en fonction du lieu, des conditions d'accueil et des exigences de l'organisateur.

En trio :

2 chanteuses : Alice Yvernogeu et Cécile Reyne
piano : Antoine Hervier

En quartet :

2 chanteuses : Alice Yvernogeu et Cécile Reyne
piano : Antoine Hervier
1 contrebasse : Ludovic Hellet

Technique légère : 1 h de montage

Durée du concert :

Pour le premier degré de l'enseignement : concert de 35 m'
Pour le second degré de l'enseignement : concert de 50 m'

Douceur, sera présenté sous la forme d'un **spectacle-concert** pour enfants. La **musique**, le **chant** et la **virtuosité** des musiciens occuperont une place prédominante.

Douceur, est clairement adapté au **jeune public du primaire au lycée**.

Douceur, produit par l'association ART VOCAL



Cette association a pour objet de *développer, de promouvoir, de diffuser le chant sous toutes ses formes et de défendre un répertoire mêlant la chanson française, le jazz et autres styles musicaux s'y rattachant.*

Ses moyens d'actions sont l'organisation de manifestations culturelles telles que concerts, animations, initiation et diffusion de multimédia ainsi que toutes autres initiatives pouvant aider à la promotion et diffusion du chant.

Contact scène

aliceetcecile@gmail.com / alice.yvernogeu@hotmail.fr / 06 98 92 11 02

Ecoute et photos en ligne sur www.aliceetcecile.com